



ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ
ОБ ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА

Distr.
GENERAL

FCCC/SBI/2003/1
21 March 2003

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ

Восемнадцатая сессия

Бонн, 4-13 июня 2003 года

Пункт 2 а) предварительной повестки дня

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ И АННОТАЦИИ

Записка Исполнительного секретаря

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Были приняты меры для проведения восемнадцатой сессии Вспомогательного органа по осуществлению (ВВО) в "Маритим Хотел", Бонн (Германия), с 4 по 13 июня 2003 года.

II. ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ

2. После консультаций с Председателем предлагается следующая предварительная повестка дня восемнадцатой сессии ВВО:

1. Открытие сессии.
2. Организационные вопросы:
 - a) Утверждение повестки дня;
 - b) Организация работы сессии.

3. Национальные сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции:
 - a) Компиляция и обобщение третьих национальных сообщений;
 - b) Доклад о ходе работы по рассмотрению третьих национальных сообщений.
4. Финансовые вопросы, касающиеся Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции:
 - a) Финансовый механизм: Специальный фонд для борьбы с изменением климата;
 - b) Оказание финансовой и технической поддержки.
5. Укрепление потенциала.
6. Осуществление пунктов 8 и 9 статьи 4 Конвенции:
 - a) Прогресс в осуществлении деятельности согласно решению 5/CP.7;
 - b) Вопросы, касающиеся наименее развитых стран.
7. Статья 6 Конвенции.
8. Просьба группы стран Центральной Азии и Кавказа, Албании и Республики Молдова в отношении их статуса согласно Конвенции.
9. Организационные мероприятия для проведения межправительственных совещаний:
 - a) Девятая сессия Конференции Сторон;
 - b) Организационные мероприятия для проведения первой сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола;
 - c) Будущие сессионные периоды;

- d) Эффективное участие в процессе осуществления Конвенции.
10. Административные и финансовые вопросы:
- a) Промежуточные итоги финансовой деятельности за двухгодичный период 2002-2003 годов;
 - b) Бюджет по программам на двухлетний период 2004-2005 годов;
 - c) Осуществление Соглашения о штаб-квартире.
11. Прочие вопросы:
- a) Применение руководящих принципов для подготовки национальных сообщений Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции: доклад рабочего совещания;
 - b) Предложение Хорватии в области землепользования, изменений в землепользовании и лесного хозяйства;
 - c) Особые условия Хорватии согласно пункту 6 статьи 4 Конвенции;
 - d) Любые другие вопросы.
12. Доклад о работе сессии.

III. АННОТАЦИИ К ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКЕ ДНЯ

1. Открытие сессии

3. Планируется, что восемнадцатая сессии ВВО будет открыта Председателем 4 июня 2003 года.

2. Организационные вопросы

a) Утверждение повестки дня

4. На утверждение будет представлена предварительная повестка дня восемнадцатой сессии ВВО, содержащаяся в пункте 2.

b) Организация работы сессии

5. Сторонам предлагается ознакомиться с ежедневной программой, которая будет публиковаться в течение сессии, для получения более подробного и обновленного расписания работы ВВО.

3. Национальные сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции

a) Компиляция и обобщение третьих национальных сообщений

6. **Справочная информация:** В своем решении 33/CP.7¹ Конференция Сторон (КС) просила секретариат подготовить доклад о компиляции и обобщении третьих национальных сообщений, подлежащих представлению до 30 ноября 2001 года, для рассмотрения КС на ее восьмой сессии. ВОО на своей шестнадцатой сессии принял к сведению тот факт, что из-за задержки с представлением национальных сообщений доклад с компиляцией и обобщением будет подготовлен к восемнадцатой сессии ВВО (FCCC/SBI/2002/6, пункт 3 b)).

7. Доклад с компиляцией и обобщением, подготовленный согласно этой просьбе, содержится в документе FCCC/SBI/2003/7 и Add.1-4. Он включает резюме, основной доклад и добавления, в которых более подробно рассматривается информация о политике и мерах, проектах и осуществлении статьи 6 Конвенции. В докладе компилируется и обобщается информация, которая изложена в национальных сообщениях, полученных секретариатом до 28 февраля 2003 года.

8. **Меры:** ВВО, возможно, пожелает рассмотреть упомянутый выше доклад о третьих национальных сообщениях Сторон, включенных в приложение I, и рекомендовать выводы или решения для утверждения КС на ее девятой сессии.

9. ВВО, возможно, пожелает отдельно в рамках пункта 7 предварительной повестки дня рассмотреть информацию об осуществлении статьи 6 Конвенции, содержащуюся в документе FCCC/SBI/2003/7/Add.4 (см. пункты 31-33 ниже). ВВО может также рекомендовать Вспомогательному органу для консультирования по научным и техническим аспектам (ВОКНТА) при рассмотрении соответствующего пункта своей повестки дня учесть информацию о политике и мерах, изложенную в документе FCCC/SBI/2003/7/Add.2.

¹ Полные тексты решений, принятых КС на ее седьмой сессии, см. в документе FCCC/CP/2001/13/Add.1-4.

b) Доклад о ходе работы по рассмотрению третьих национальных сообщений

10. **Справочная информация:** В своем решении 33/CP.7 КС просила секретариат применять процедуры рассмотрения национальных сообщений, в том числе углубленных рассмотрений, как они определены в решениях 2/CP.1 и 6/CP.3, к третьим национальным сообщениям, представленным Сторонами, включенными в приложение I, в соответствии с решением 11/CP.4². Доклад о ходе работы по рассмотрению третьих национальных сообщений содержится в документе FCCC/SBI/2003/INF.4.

11. **Меры:** ВВО, возможно, пожелает принять к сведению доклад о ходе работы и дать соответствующие указания секретариату.

4. Финансовые вопросы, касающиеся Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции

a) Финансовый механизм: Специальный фонд для борьбы с изменением климата

12. **Справочная информация:** В своем решении 7/CP.8³ о первоначальных руководящих указаниях по управлению Специальным фондом для борьбы с изменением климата КС постановила, что Глобальному экологическому фонду (ГЭФ) как органу, которому поручено управление финансовым механизмом Конвенции, следует способствовать взаимодополняемости финансирования и обеспечить финансовое отделение Специального фонда для борьбы с изменением климата от других фондов, которыми ему поручено управлять. ГЭФ также должен обеспечивать транспарентность и применять упрощенные процедуры для управления этим фондом. Далее было решено начать процесс предоставления дальнейших руководящих указаний относительно управления Специальным фондом для борьбы с изменением климата. С этой целью КС просила Стороны, а также Группу экспертов по передаче технологии (ГЭПТ) и Группу экспертов по наименее развитым странам (ГЭН) изложить точки зрения по приоритетным видам деятельности, программам и мерам, подлежащим финансированию из Специального фонда для борьбы с изменением климата, как это предусмотрено в пункте 2 решения 7/CP.7. Секретариату было предложено подготовить доклад, подытоживающий и анализирующий вышеупомянутые материалы.

² Полные тексты решений, принятых КС на ее первой, третьей и четвертой сессиях, см. соответственно в документах FCCC/CP/1995/7/Add.1, FCCC/CP/1997/7/Add.1 и FCCC/CP/1998/16/Add.1.

³ Полные тексты решений, принятых КС на ее восьмой сессии, см. в документах FCCC/CP/2002/7/Add.1-3 и FCCC/CP/2002/8.

13. Мнения Сторон, ГЭПТ и ГЭН содержатся в документе FCCC/SBI/2003/MISC.1, а доклад секретариата - в документе FCCC/SBI/2003/INF.3.

14. **Меры:** ВВО, возможно, пожелает рассмотреть информацию, содержащуюся в упомянутых выше документах, с тем чтобы рекомендовать КС для утверждения на ее девятой сессии проект решения о предоставлении ГЭФ дальнейших руководящих указаний относительно безотлагательного начала деятельности Фонда.

b) Оказание финансовой и технической поддержки

15. **Справочная информация:** В соответствии со статьей 8.2 с) Конвенции секретариату поручено содействовать оказанию финансовой и технической поддержки развивающимся странам, в частности в деле подготовки национальных сообщений. Доклад о деятельности секретариата по выполнению этого мандата содержится в документе FCCC/SBI/2003/INF.1. В доклад также включена информация о ходе подготовки национальных сообщений Сторон, не включенных в приложение I, предоставленная этими Сторонами, а также ГЭФ и его учреждениями-исполнителями.

16. В документе FCCC/SBI/2003/INF.5 содержится информация, полученная от секретариата ГЭФ по вопросу о финансовой поддержке, оказанной Сторонами, не включенным в приложение I, для подготовки их национальных сообщений, включая дату первой выплаты и объем средств, выделенных каждой Стороне в соответствии с пунктом 1 b) решения 10 CP/2.

17. На своей семнадцатой сессии ВОО призвал Стороны представить соображения об их опыте в области взаимодействия с ГЭФ и его учреждениями-исполнителями в деле подготовки национальных сообщений и просил секретариат скомпилировать информацию, содержащуюся в этих представлениях. Компиляция полученных представлений будет содержаться в документе FCCC/SBI/2003/INF.11.

18. Секретариат размещает на вебсайте РКИКООН список проектов, предложенных Сторонами, не включенными в приложение I, в соответствии с пунктом 4 статьи 12 Конвенции (<http://www.unfccc.int/resource/webdocs/2000/08.pdf>). Этот список регулярно обновляется на основе новой информации, включаемой Сторонами в свои национальные сообщения. Стороны могут получить этот список по запросу в типографской форме.

19. В своем решении 17/CP.8 КС постановила, что сроки представления вторых и, в соответствующих случаях, третьих национальных сообщений Сторонами, не

включенными в приложение I, будут установлены КС на ее девятой сессии с учетом принципов дифференцированной периодичности, определенных в Конвенции.

20. **Меры:** ВОО, возможно, пожелает принять к сведению вышеупомянутые документы и дать секретариату дополнительные указания относительно деятельности по оказанию содействия Сторонам, не включенным в приложение I, в деле осуществления Конвенции. Кроме того, ВОО, возможно, пожелает начать обсуждение по установлению частотности представления национальных сообщений Сторон, не включенных в приложение I, с тем чтобы рекомендовать проект решения по этому вопросу для утверждения КС на ее девятой сессии.

5. Укрепление потенциала

21. **Справочная информация:** На своей семнадцатой сессии ВОО принял к сведению подготовленный секретариатом промежуточный доклад о ходе деятельности по осуществлению решений 2/СР.7 и 3/СР.7 и призвал Стороны представить свои соображения о принципах всеобъемлющего обзора осуществления рамок для укрепления потенциала. Кроме того, он призвал ГЭФ и соответствующие международные организации представить информацию о прогрессе, достигнутом в осуществлении проектов и программ укрепления потенциала, согласно рамкам, предусмотренным для развивающихся стран. Компиляция этих представлений содержится в документах FCCC/SBI/2003/MISC.2 и FCCC/SBI/2003/MISC.5.

22. В ответ на просьбы, высказанные ВОО на его семнадцатой сессии, секретариат скомпилировал и обобщил полученную от Сторон информацию о всеобъемлющем обзоре решений 2/СР.7 и 3/СР.7 (FCCC/SBI/2003/INF.8); соображения относительно действий, предпринятых развивающимися странами и Сторонами с переходной экономикой в целях выявления их приоритетных потребностей, и относительно действий Сторон, включенных в приложение II, по осуществлению решений 2/СР.7 и 3/СР (FCCC/SBI/2003/INF.9); и информацию, поступившую от ГЭФ и других соответствующих международных организаций (FCCC/SBI/2003/INF.10).

23. **Меры:** ВОО, возможно, пожелает принять к сведению информацию, содержащуюся в вышеупомянутых документах. Он, возможно, примет решение о том, какие элементы следует включать во всеобъемлющий обзор рамок, фигурирующих в приложении к решению 2/СР.7, и даст дальнейшие руководящие указания по процессу обзора, с тем чтобы рекомендовать на ВОО 19 проекта решения, касающийся последующих действий по активизации осуществления рамок для укрепления потенциала, для его последующего утверждения на девятой сессии КС.

6. Осуществление пунктов 8 и 9 статьи 4 Конвенции

а) Прогресс в осуществлении деятельности согласно решению 5/СР.7

24. **Справочная информация:** КС в пункте 36 своего решения 5/СР.7 просила секретариат организовать до ее девятой сессии рабочее совещание по возможностям обеспечения синергического эффекта и совместных действий с другими многосторонними природоохранными конвенциями и соглашениями. ВОКНТА на своей семнадцатой сессии принял решение совместить свое рабочее совещание с рабочим совещанием по вопросам сотрудничества с другими Рио-де-Жанейрскими конвенциями. ВОО на своей семнадцатой сессии рассмотрел просьбу ВОКНТА о совместном проведении этих рабочих совещаний и пришел к выводу о том, что их материально-техническое обеспечение можно объединить, но вопросы существа должны рассматриваться отдельно. Секретариат надеется, что он сможет провести эти рабочие совещания в конце июня - начале июля 2003 года при наличии необходимого финансирования. Результаты работы этих совещаний будут сообщены на девятнадцатой сессии.

25. ВОО на своей семнадцатой сессии рассмотрел представленные Сторонами материалы о дополнительном круге ведения для рабочих совещаний по страхованию, упомянутых в пунктах 34 и 35 решения 5/СР.7, которые содержатся в документе FCCC/SBI/2002/MISC.4 и Add.1-2. Он просил секретариат при организации вышеупомянутых совещаний принимать во внимание материалы, включенные в эти документы, а также мнения, выраженные Сторонами в ходе семнадцатой сессии ВОО. Он также постановил рассмотреть на своей восемнадцатой сессии доклады рабочих совещаний по страхованию в целях внесения вклада в рассмотрение КС на ее девятой сессии вопроса об осуществлении связанных со страхованием мер в контексте пунктов 8 и 9 статьи 4 Конвенции. Секретариат планирует провести эти рабочие совещания в мае 2003 года. Устный доклад о результатах работы этих совещаний будет представлен на восемнадцатой сессии ВОО, а письменный доклад - на его девятнадцатой сессии.

26. ВОО на своей семнадцатой сессии призвал Стороны представить до 15 апреля 2003 года дальнейшие мнения, касающиеся прогресса в осуществлении решения 5/СР.7; полученные сообщения содержатся в документе FCCC/SBI/2003/MISC.3. Он постановил рассмотреть эти мнения наряду с мнениями, содержащимися в документе FCCC/SBI/2002/MISC.3 и Add.1, а также итогами рабочего совещания о ходе работы по моделированию, упомянутого в пункте 33 решения 5/СР.7, на своей восемнадцатой сессии.

27. **Меры:** ВОО, возможно, пожелает принять к сведению достигнутый прогресс и/или доклады об упомянутой выше деятельности и при необходимости дать рекомендации относительно последующих действий.

b) Вопросы, касающиеся наименее развитых стран

28. **Справочная информация:** В своем решении 29/СР.7 КС постановила, что Группа экспертов по наименее развитым странам (ГЭН) представит доклад о своей работе на восемнадцатой сессии ВОО. Этот доклад содержится в документе FCCC/SBI/2003/6.

29. В своем решении 8/СР.8 КС предложила всем Сторонам, ГЭН, ГЭФ и его осуществляющим учреждениям и учреждениям-исполнителям представить в секретариат до 15 апреля 2003 года изложение своих точек зрения относительно стратегий осуществления национальных программ действий в области адаптации и путей и средств осуществления различных элементов программы работы наименее развитых стран в целях удовлетворения неотложных и срочных потребностей в области адаптации наименее развитых стран для рассмотрения Сторонами на восемнадцатой сессии ВОО. Сообщения Сторон, ГЭФ и его осуществляющих учреждений включены в документ FCCC/SBI/2003/MISC.4. Материалы, полученные от ГЭН, включены в документ FCCC/SBI/2003/INF.6.

30. **Меры:** ВОО, возможно, пожелает рассмотреть доклад о работе ГЭН и при необходимости дать ей дальнейшие руководящие указания. Кроме того, ВОО, возможно, пожелает рассмотреть сообщения, включенные в упомянутые выше документы и принять по ним выводы.

7. Статья 6 Конвенции

31. **Справочная информация:** В своем решении 11/СР.8 КС утвердила Нью-Делийскую программу работы по статье 6 Конвенции. Она просила секретариат содействовать усилиям по осуществлению этой программы работы, и в частности подготавливать доклады о прогрессе, достигнутом Сторонами в осуществлении статьи 6, основываясь на информации, содержащейся в национальных сообщениях и в других источниках информации; облегчать координацию вкладов межправительственных и неправительственных организаций в осуществление программы работы; и продолжать работу над структурой и содержанием информационно-координационного центра.

32. Секретариат представит устный доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении программы работы. В документе FCCC/SBI/2003/7/Add.4 содержится компиляция и обобщение информации, полученной от Сторон, включенных в приложение I, в их

третьих национальных сообщениях, о деятельности по статье 6. Документ FCCC/SBI/2003/4 содержит информацию и предложение о возможной структуре и содержании информационно-координационного центра по статье 6.

33. **Меры:** ВОО, возможно, пожелает принять к сведению информацию, изложенную в упомянутых выше документах и в устном докладе секретариата. Опираясь на информацию, содержащуюся в документе FCCC/SBI/2003/7/Add.4, ВОО, возможно, пожелает решить вопрос о том, есть ли необходимость в последующей деятельности. На основе информации, содержащейся в документе FCCC/SBI/2003/4, ВОО, возможно, пожелает дать секретариату дальнейшие руководящие указания относительно его работы, связанной с информационно-координационным центром по статье 6.

8. Просьба группы стран Центральной Азии и Кавказа, Албании и Республики Молдова в отношении их статуса согласно Конвенции

34. **Справочная информация:** В письме на имя Исполнительного секретаря от 27 июля 2001 года группа стран Центральной Азии и Кавказа и Молдова просили дать разъяснение по двум вопросам: четкое определение термина "развивающиеся страны" или ссылка на соответствующие правовые тексты, содержащие такое определение, и их статус в контексте решений, связанных с Конвенцией и Киотским протоколом, включая решения, подготовленные на возобновленной шестой сессии Конференции Сторон (FCCC/CP/2001/12). ВОО на своей семнадцатой сессии рассмотрел этот вопрос, в том числе доклад Председателя о его консультациях с ГЭФ о доступе этих стран к финансированию и соображения, изложенные Сторонами. ВОО решил продолжить рассмотрение этого пункта на своей восемнадцатой сессии.

35. **Меры:** ВОО, возможно, пожелает завершить рассмотрение этого вопроса и вынести рекомендацию для КС на ее девятой сессии.

9. Организационные мероприятия для проведения межправительственных совещаний

а) Девятая сессия Конференции Сторон

36. **Справочная информация:** В своем решении 15/CP.8 КС постановила, что девятая сессия Конференции Сторон (КС 9) состоится 1-12 декабря 2003 года. В этом решении КС также с удовлетворением отметила выраженную правительством Италии заинтересованность в отношении организации КС 9 и просила Президиум принять решение о месте проведения КС 9. После проведения секретариатом ознакомительной

поездки члены Президиума приняли щедрое предложение правительства Италии о проведении КС 9 в Милане. Это решение о согласии было сообщено всем Сторонам в информационной записке от 3 февраля 2003 года.

37. Документ FCCC/SBI/2003/2 включает перечень возможных элементов предварительной повестки дня сессии, предложения по организации работы сессий вспомогательных органов и Конференции и по проведению сегмента высокого уровня в случае, если Киотский протокол не вступит в силу.

38. **Меры:** ВОО, возможно, пожелает рассмотреть возможные элементы для включения в предварительную повестку дня КС 9, а также предложения по организации сессии, содержащиеся в упомянутом выше документе, и дать секретариату дальнейшие руководящие указания.

в) Организационные мероприятия для проведения первой сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола

39. **Справочная информация:** В соответствии со статьей 13 Киотского протокола первая сессия Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола (КС/СС 1), созывается секретариатом в связи с первой сессией КС, которая запланирована после даты вступления Протокола в силу в соответствии с его статьей 25. ВОО на своей семнадцатой сессии принял к сведению документ FCCC/SBI/2002/12 о процедурных и организационных вопросах в связи с мероприятиями для проведения КС/СС 1 и другие соображения Сторон. ВОО принял решение рассмотреть этот вопрос позднее на своей восемнадцатой сессии на основе проекта текста, содержащегося в приложении I к документу FCCC/SBI/2002/17. КС/СС 1, возможно, будет проводиться одновременно с КС 9 в зависимости от сроков вступления в силу Киотского протокола.

40. В документе FCCC/SBI/2003/3 рассматривается ряд вопросов, связанных с организационными мероприятиями для проведения КС/СС 1, включая организацию двухнедельного сессионного периода КС и КС/СС и сессий вспомогательных органов. Кроме того, в нем рассматриваются общие вопросы повесток дня КС и КС/СС и правила процедуры.

41. **Меры:** ВОО, возможно, пожелает продолжить рассмотрение вопроса о подготовке к КС/СС 1, исходя из того, что Киотский протокол вступит в силу, и дать секретариату дальнейшие руководящие указания. Возможно, будут также приняты рекомендации для КС и КС/СС относительно организации работы.

с) **Будущие сессионные периоды**

42. **Справочная информация:** В соответствии с расписанием совещаний органов Конвенции на 2002-2007 годы, принятым КС на ее седьмой сессии, второй сессионный период в 2004 году запланирован на 29 ноября - 10 декабря 2004 года (FCCC/CP/2001/13/Add.4, раздел V). В документ FCCC/SBI/2003/2 также включены предложенные даты двух сессионных периодов 2008 года.

43. **Меры:** ВОО, возможно, пожелает призвать Стороны, заинтересованные в организации десятой сессии Конференции Сторон (КС 10), представить свои предложения на рассмотрение ВОО на его восемнадцатой сессии. КС на ее девятой сессии потребуются принять решение относительно страны, принимающей КС 10. Кроме того, ВОО, возможно, пожелает рассмотреть даты двух сессионных периодов в 2008 году и рекомендовать их КС на ее девятой сессии.

д) **Эффективное участие в процессе осуществления Конвенции**

44. **Справочная информация:** На своей семнадцатой сессии ВОО принял к сведению документ FCCC/SBI/2002/13 об эффективном участии, а также мнения Сторон относительно необходимости обеспечения транспарентности и эффективности и активизации участия в этом процессе, включенные в документ FCCC/SBI/2002/MISC.8. ВОО просил председателей вспомогательных органов, председателей рабочих совещаний и секретариат приложить дополнительные усилия по содействию транспарентности и участию наблюдателей с учетом особенностей каждого рабочего совещания, включая использование вебсайта для более своевременного размещения уведомлений и документации. Дальнейшее рассмотрение этого вопроса было перенесено на ВОО 18. Секретариат представит устный доклад о претворении в жизнь выводов ВОО 17. Документы FCCC/SBI/2002/13 и FCCC/SBI/2002/MISC.8 останутся на рассмотрении ВОО.

45. **Меры:** ВОО, возможно, пожелает дать дальнейшие руководящие указания по этому вопросу.

10. Административные и финансовые вопросы

а) **Промежуточные итоги финансовой деятельности за двухгодичный период 2002-2003 годов**

46. **Справочная информация:** Последняя информация по состоянию на 15 мая 2003 года о положении в области взносов Сторон в основной бюджет, в Целевой фонд для

участия в процессе РКИКООН и в Целевой фонд для дополнительной деятельности содержится в документе FCCC/SBI/2003/INF.7.

47. **Меры:** ВОО, возможно, пожелает выразить признательность тем Сторонам, которые своевременно внесли взносы в основной бюджет, и в особенности тем из них, которые внесли добровольные взносы в целевые фонды. ВОО, возможно, также пожелает настоятельно призвать Стороны, которые еще не внесли свои взносы, своевременно сделать это.

b) Бюджет по программам на двухгодичный период 2004-2005 годов

48. **Справочная информация:** Финансовые процедуры Конвенции предусматривают, что "руководитель секретариата Конвенции готовит административный бюджет на следующий двухгодичный период и направляет его Сторонам Конвенции по крайней мере за 90 дней до начала очередной сессии Конференции Сторон, на которой должен утвердаться бюджет". В соответствии с этим положением Исполнительный секретарь внесет на рассмотрение ВОО бюджет по программам на двухгодичный период 2004-2005 годов (FCCC/SBI/2003/5 и Add.1).

49. **Меры:** ВОО предлагается рассмотреть предложение Исполнительного секретаря и рекомендовать бюджет на двухгодичный период 2004-2005 годов для принятия КС на ее девятой сессии. ВОО также предлагается уполномочить Исполнительного секретаря уведомить Стороны об их взносах в основной бюджет на 2004 год на основе рекомендованного бюджета.

c) Осуществление Соглашения о штаб-квартире

50. **Справочная информация:** На своих предыдущих сессиях ВОО рассмотрел вопрос об осуществлении Соглашения о штаб-квартире, особенно в отношении служебных помещений и виз для делегаций, а также в отношении виз, разрешений на проживание и разрешений на работу для членов семей сотрудников секретариата. На своей семнадцатой сессии он просил принимающее правительство и Исполнительного секретаря представить доклад о ходе работы на его восемнадцатой сессии.

51. **Меры:** Представитель принимающего правительства и Исполнительный секретарь выступят с устными сообщениями о ходе работы. ВОО, возможно, пожелает рассмотреть представленную информацию и принять любые меры, которые он сочтет необходимыми.

11. Прочие вопросы

а) Применение руководящих принципов для подготовки национальных сообщений Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции: доклад рабочего совещания

52. **Справочная информация:** В своем решении 17/CP.8 КС утвердила руководящие принципы для подготовки национальных сообщений Сторон, не включенных в приложение I. Чтобы упростить применение этих руководящих принципов, секретариат по любезному приглашению правительства Маврикия провел 8-11 апреля 2003 года рабочее совещание по руководящим принципам для подготовки национальных сообщений Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции, в котором участвовали эксперты Сторон, не включенных в приложение I, и Сторон, включенных в приложение I. Доклад о рабочем совещании содержится в документе FCCC/SBI/2003/INF.2.

53. **Меры:** ВОО, возможно, пожелает принять к сведению информацию и рекомендации, содержащиеся в докладе рабочего совещания, и дать секретариату руководящие указания относительно дальнейшей работы по более активному содействию Сторонам, не включенным в приложение I, в подготовке их национальных сообщений.

б) Предложение Хорватии в области землепользования, изменений в землепользовании и лесного хозяйства

54. **Справочная информация:** Правительство Хорватии представило просьбу рассмотреть его деятельность в области управления лесным хозяйством согласно пункту 4 статьи 3 Киотского протокола (FCCC/CP/2001/MISC.6/Add.2). На своих шестнадцатой и семнадцатой сессиях ВОО рассмотрел этот вопрос. На своей семнадцатой сессии ВОО просил Хорватию представить до 15 апреля 2003 года национальные данные и информацию, относящиеся к пунктам 3 и 4 статьи 3 Киотского протокола. ВОО также решил продолжить рассмотрение этого пункта повестки дня на своей восемнадцатой сессии с целью подготовки проекта решения, которое будет рекомендовано для принятия КС на ее девятой сессии. Представление Хорватии содержится в документе FCCC/SBI/2003/MISC.6.

55. **Меры:** ВОО, возможно, пожелает принять к сведению информацию, содержащуюся в упомянутых выше документах, с тем чтобы продолжить рассмотрение данного вопроса и принять любые меры, которые он сочтет необходимыми.

c) Особые условия Хорватии согласно пункту 6 статьи 4 Конвенции

56. **Справочная информация:** В ответ на просьбу, высказанную ВОО на его пятнадцатой сессии, ВОКНТА на своих шестнадцатой и семнадцатой сессиях рассмотрел просьбу Хорватии в отношении оценки ее выбросов за базовый год (FCCC/SBI/2001/MISC.3).

57. ВОКНТА сделал вывод о том, что с методологической точки зрения процедура, используемая Хорватией для оценки своих выбросов за базовый год, не согласуется ни с Руководством МГЭИК по эффективной практике, ни с Руководящими принципами РККООН для предоставления докладов, содержащимися в решении 3/CP.5. По просьбе Хорватии ВОКНТА препроводил свои выводы ВОО для рассмотрения на его семнадцатой сессии (FCCC/SBSTA/2002/13, пункт 33 i)).

58. **Меры:** ВОО, возможно, пожелает принять к сведению выводы ВОКНТА о методологических аспектах просьбы Хорватии и рассмотреть аспекты, касающиеся осуществления. Он, возможно, пожелает предложить проект решения для рассмотрения и принятия КС на ее девятой сессии.

d) Любые другие вопросы

59. В рамках этого пункта будут рассмотрены любые другие вопросы, которые могут возникнуть в ходе текущих сессий вспомогательных органов.

12. Доклад о работе сессии

60. ВОО, возможно, пожелает принять выводы и уполномочит Докладчика, под руководством Председателя и при содействии секретариата, завершить подготовку доклада после сессии. При условии наличия достаточного времени для письменного перевода выводы будут распространяться на шести официальных языках Организации Объединенных Наций.

Приложение I

**ДОКУМЕНТЫ, КОТОРЫЕ БУДУТ ПРЕДСТАВЛЕНЫ ВСПОМОГАТЕЛЬНОМУ
ОРГАНУ ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ НА ЕГО ВОСЕМНАДЦАТОЙ СЕССИИ**

Документы, подготовленные для сессии

FCCC/SBI/2003/1	Предварительная повестка дня и аннотации. Записка Исполнительного секретаря
FCCC/SBI/2003/2	Организационные мероприятия для проведения межправительственных совещаний. Девятая сессия Конференции Сторон. Будущие сессионные периоды. Записка Исполнительного секретаря
FCCC/SBI/2003/3	Организационные мероприятия для проведения межправительственных совещаний. Организационные мероприятия для проведения первой сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола. Записка Исполнительного секретаря
FCCC/SBI/2003/4	Статья 6 Конвенции. Предложение о координационно-информационном центре
FCCC/SBI/2003/5	Административные и финансовые вопросы. Бюджет по программам на двухгодичный период 2004-2005 годов. Предлагаемый бюджет по программам Конвенции. Записка Исполнительного секретаря
FCCC/SBI/2003/5/Add.1	Административные и финансовые вопросы. Бюджет по программам на двухгодичный период 2004-2005 годов. Предлагаемый бюджет по программам Конвенции. Резюме программной работы и потребностей в ресурсах. Записка Исполнительного секретаря

- FCCC/SBI/2003/6 Осуществление пунктов 8 и 9 статьи 4 Конвенции. Вопросы, касающиеся наименее развитых стран. Доклад о работе третьего совещания Группы экспертов по наименее развитым странам
- FCCC/SBI/2003/7
and Add.1-4 Национальные сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции. Компиляция и обобщение третьих национальных сообщений. Доклад о компиляции и обобщении третьих национальных сообщений
- FCCC/SBI/2003/INF.1 Financial matters relating to Parties not included in Annex I to the Convention. Provision of financial and technical support. Activities of the secretariat to facilitate the provision of financial and technical support for the preparation of national communications from Parties not included in Annex I to the Convention and information on the status of those communications
- FCCC/SBI/2003/INF.2 Other matters. The use of guidelines for the preparation of national communications from Parties not included in Annex I to the Convention: report of the workshop. Report of the workshop on the use of the guidelines for the preparation of national communications from Parties not included in Annex I to the Convention
- FCCC/SBI/2003/INF.3 Financial matters relating to Parties not included in Annex I to the Convention. Financial mechanism: the Special Climate Change Fund. Summary and analysis of views on activities, programmes and measures of the Special Climate Change Fund (decision 7/CP.8)
- FCCC/SBI/2003/INF.4 National communications from Parties included in Annex I to the Convention. Status report on the review of third national communications. Progress report on the in-depth reviews of third national communications
- FCCC/SBI/2003/INF.5 Financial matters relating to Parties not included in Annex I to the Convention. Provision of financial and technical

support. Information on activities by the Global Environment Facility

- FCCC/SBI/2003/INF.6 Implementation of Article 4, paragraphs 8 and 9, of the Convention. Matters relating to the least developed countries. Input of the Least Developed Countries Expert Group on strategies for implementing national adaptation programmes of action
- FCCC/SBI/2003/INF.7 Administrative and financial matters. Interim financial performance for the biennium 2002–2003. Status of contributions as at 15 May 2003
- FCCC/SBI/2003/INF.8 Capacity-building. Compilation and synthesis of information related to the elements of the comprehensive reviews of decisions 2/CP.7 and 3/CP.7
- FCCC/SBI/2003/INF.9 Capacity-building. Compilation and synthesis of views on actions taken by developing countries and Parties with economies in transition to identify their priority needs and on actions taken by Annex II Parties to implement decisions 2/CP.7 and 3/CP.7
- FCCC/SBI/2003/INF.10 Capacity-building. Compilation and synthesis of information from the Global Environment Facility and relevant international organizations on progress in the implementation of capacity-building projects and programmes
- FCCC/SBI/2003/INF.11 Financial matters relating to Parties not included in Annex I to the Convention. Provision of financial and technical support. Compilation of views of Parties on experience with the Global Environment Facility or its implementing agencies in relation to the preparation of national communications
- FCCC/SBI/2003/MISC.1 Financial matters relating to Parties not included in Annex I to the Convention. Financial mechanism: the Special Climate Change Fund. National communications from non-Annex I Parties. Activities, programmes and measures of the

Special Climate Change Fund (decision 7/CP.8).
Submissions from Parties

- FCCC/SBI/2003/MISC.2 Capacity-building. Information from the Global Environment Facility and relevant international organizations on progress in the implementation of capacity-building projects and programmes responding to decisions 2/CP.7 and 3/CP.7
- FCCC/SBI/2003/MISC.3 Implementation of Article 4, paragraphs 8 and 9, of the Convention. Progress on the implementation of activities under decision 5/CP.7. Progress in the implementation of decision 5/CP.7. Submissions from Parties
- FCCC/SBI/2003/MISC.4 Implementation of Article 4, paragraphs 8 and 9, of the Convention. Matters relating to the least developed countries. Strategies for implementing national adaptation programmes of action. Submissions from Parties
- FCCC/SBI/2003/MISC.5 Capacity-building. Information requested in FCCC/SBI/2002/17, paragraph 35 (e) (capacity-building). Submissions from Parties
- FCCC/SBI/2003/MISC.6 Other matters. Proposal by Croatia on land use, land-use change and forestry. Data and information on land use, land-use change and forestry in Croatia. Submission from a Party

Другие документы для сессии

- FCCC/CP/2002/7 и Add.1-3 Доклад Конференции Сторон о работе ее восьмой сессии, состоявшейся в Нью-Дели 23 октября - 1 ноября 2002 года
- FCCC/CP/2002/8 Обзор осуществления обязательств и других положений Конвенции. Национальные сообщения: кадастры парниковых газов Сторон, включенных в приложение I к Конвенции. Руководящие принципы РКИКООН для представления докладов и рассмотрения

- FCCC/CP/2001/MISC.6/Add.2 Implementation of the Buenos Aires Plan of Action: adoption of the decisions giving effect to the Bonn Agreements. Draft decisions forwarded for elaboration, completion and adoption. Land-use, land-use change and forestry. Views from a Party, Addendum
- FCCC/SBI/2002/6 Доклад Вспомогательного органа по осуществлению о работе его шестнадцатой сессии, состоявшейся 10-14 июня 2002 года в Бонне
- FCCC/SBI/2002/13 Организационные мероприятия для проведения межправительственных совещаний. Эффективное участие в процессе осуществления Конвенции
- FCCC/SBI/2002/17 Доклад Вспомогательного органа по осуществлению о работе его восемнадцатой сессии, состоявшейся в Нью-Дели, 23 октября - 1 ноября 2002 года
- FCCC/SBI/2001/MISC.3 National communications from Parties included in Annex I to the Convention. Third national communications: review and the roster of experts. Views from a Party
- FCCC/SBI/2002/MISC.4 и Add.1-2 Implementation of Article 4, paragraphs 8 and 9, of the Convention. Progress on the implementation of activities under decision 5/CP.7. Views from Parties on possible additional terms of reference for the workshops on insurance referred to in decision 5/CP.7
- FCCC/SBI/2001/MISC.8 Arrangements for intergovernmental meetings. Effective participation in the Convention process. Submissions from Parties
